

**küken®**  
DISTRIBUIDO POR ALFA DYSER



MANUAL

DEL USUARIO  
INSTRUÇÕES DE USO

**180KG**  
**30x30CM**

CRISTAL TEMPLADO  
10 PERFILES DIFERENTES  
MEDICIÓN DE IMC  
MEDICIÓN GRASA CORPORAL  
MEDICIÓN MÚSCULO  
MEDICIÓN AGUA  
MEDICIÓN MASA ÓSEA

**küken®**  
DISTRIBUIDO POR ALFA DYSER

Alfa Dyser S.L.  
Pol. Ind. Can Parellada  
C/Libra, 31 - 08228  
Terrassa - Barcelona  
C.I.F. B-60163441  
www.alfadyser.com  
Tel. +34 937831011



1. PANTALLA LCD
2. ZONA DE MEDICIÓN DE GRASA CORPORAL
3. BASE DE CRISTAL DE 2,2CM.
4. PUNTO DE APOYO INFERIOR
5. PATAS ENGOMADAS
6. COMPARTIMENTO PILAS

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

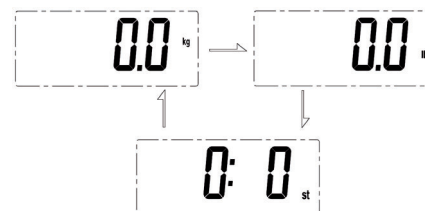
1. Capacidad: 180Kg / 397lb
2. Unidades de peso: Kg/Lb
3. División: 0,1Kg/0,2lb
4. Botones digitales: SET / UP / DOWN
5. Indicación cero ( \_ \_ \_ )
6. Rango de altura 100-240cm /3ft 3inch-7ft 10inch
7. (edad) rango de esas: 10-80 años
8. 10 memorias ( para 10 perfiles diferentes) P0 a P9
9. (Grasa) rango de grasa: 5-50%
10. (Water) Rango de agua en cuerpo: 10-80%
11. (Músculo) Rango de músculo: 10-80%
12. (Hueso) Peso del hueso: 0,5-8.0 Kg
13. (Kcal) Demanda diaria de calorías
14. (ICM) Índice de Masa corporal
15. Modo normal y modo deporte
16. Rango automático de identificación: 2,0Kg / 4,4 lb
17. Indicador sobrepeso (Err) y batería baja (Lo)



Este aparato funciona con 2 pilas de litio (AAA 1,5V). Retire la pestaña de aislamiento al usarlo por primera vez. Si se instala una batería nueva, retire la tapa de la carcasa de la batería en la parte inferior de la balanza. Coloque la batería con el polo positivo mirando hacia fuera y luego presionando hacia abajo en el otro lado, compruebe que la polaridad es la correcta y vuelva a colocar la tapa. Ahora puede usar su báscula.

## CONVERSIÓN DE UNIDADES

Presione el botón UNIT en la parte posterior de la escala para seleccionar la unidad de medición esperada. La unidad predeterminada es Kg.



## CAPTURA DE DATOS PERSONALES O MODIFICACIÓN DE SUS DATOS

Debe introducir parámetros de usuario para medir el porcentaje de grasa corporal y otros datos físicos. Ahora puede introducir la siguiente configuración.

Posición de memoria (P) P0-P9

Altura 100-240cm / 3ft 3inch -7ft 10inch

Edad 10-80 años

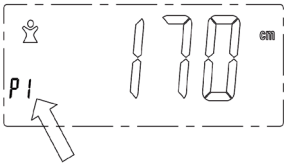
Género Masculino / Femenino

Deportista Alto, Deportista Medio. Para las personas que hacen ejercicio regularmente

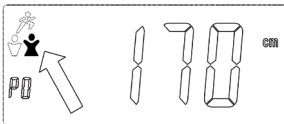
1. Coloque la balanza en la superficie uniforme y dura, evite las alfombras o superficies blandas. Pulse "SET" para entrar en el modo de ajuste.



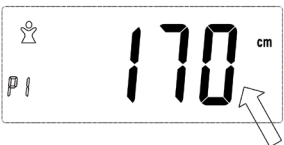
2. Seleccione un número de memoria (P0 a P9) presionando ▲ o ▼. Y confirme su elección pulsando el botón "SET". Recuerde que el usuario utiliza qué memoria.



3. Seleccione su género (el icono "Hombre" o Mujer "parpadeará"). Y elija "Modo normal" o "Modo deportivo", presionando ▲ o ▼ y confirme su elección presionando el botón "SET"



4. Presione ▲ o ▼ para seleccionar su altura, presione "SET" para confirmarlo, la balanza tiene un rango que va 100-240cm (3ft 3in -7ft 10in). Nota: Si se selecciona kg, la configuración de altura del analizador de cuerpo se ingresará en cm. Si lb o st. Se selecciona, entonces la altura se ingresará en ft: in.



3-5. Seleccione su edad presionando el botón o y confirme su elección con el botón "SET", el rango va de 10 a 80 años y la graduación es de 1 año.



## PESAJE Y ANÁLISIS DE LOS DATOS DEL CUERPO

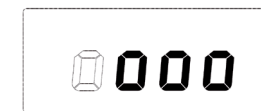
1. Después de terminar el ajuste, la escala indica "0.0". Quítate los zapatos y los calcetines, NOTA: tienes que estar en la plataforma para pesar antes de que la báscula se apague automáticamente, esto permite que la escala recuerde tu peso para que automáticamente identifiques tu perfil de usuario en la escala. Para volver a introducir sus datos personales.



2. Mantenga los pies descalzos en la balanza, asegúrate de un buen contacto entre los pies descalzos y los electrodos metálicos. Esperando la visualización del peso corporal de forma estable.

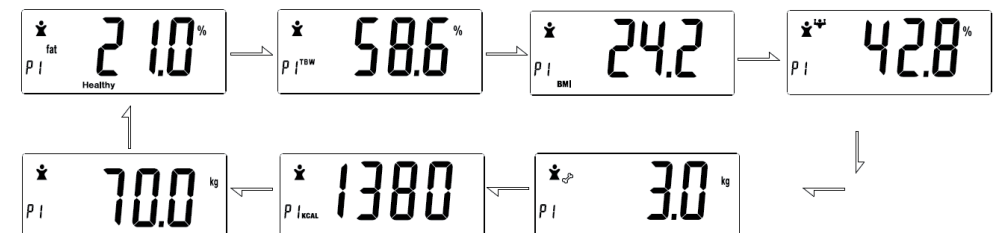


3. Luego, 4 "0" desaparecen uno a uno de izquierda a derecha.

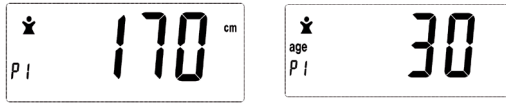


4. Luego, las mediciones se mostrarán una por una, porcentaje de grasa corporal, porcentaje de agua, B.M.I. (Índice de masa corporal), masa muscular, masa ósea, calorías recomendadas y luego el peso de nuevo.

Los resultados se mostrarán dos veces para dar al usuario el tiempo necesario para leer los datos.



5. Finalmente, mostrará de nuevo la altura y el peso y permitirá al usuario confirmar la información nuevamente. Después de esto, la báscula se apagará automáticamente.



### CONSEJOS IMPORTANTES DE FUNCIONAMIENTO

Lea este punto si la báscula sólo pesa pero no puede analizar la tasa de grasa corporal

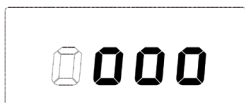
La báscula utiliza el método de Análisis de Impedancia Bioeléctrica (BIA) para medir la grasa corporal, el agua corporal, la masa ósea y la masa muscular.

Para analizar la masa corporal, póngase de pie en la escala descalza. Si sus pies están fríos, si tiene presión arterial baja, o si sus pies están demasiado secos, o sus pies no están bien en contacto con los sensores de acero inoxidable, puede causar un problema que la escala sólo puede medir el peso corporal en lugar de analizando la tasa de grasa corporal.

En caso de que la escala no puede analizar la tasa de grasa corporal, asegúrese de introducir el perfil correcto, como el número de usuario de la memoria, el sexo, la altura, la edad en la escala digital. Asegúrese de que sus pies están desnudos y cálidos alineados con los sensores de acero inoxidable. Permanezca inmóvil con el peso uniformemente equilibrado en cada pie, y mida de nuevo. Si sus pies están demasiado secos, humedezca ligeramente las plantas de los pies si es necesario.

### IDENTIFICACIÓN AUTOMÁTICA DEL USUARIO

1. Si ha medido correctamente los datos del cuerpo la primera vez (o la última vez que utilizó la escala), la escala memorizará el peso del usuario. Al hacer la siguiente medición, la báscula automáticamente "reconocerá" el perfil de usuario y no tendrá que volver a introducir sus datos personales. Esta función automática de identificación de usuario requiere que 2 usuarios diferentes tengan más de 2kg / 4 / 4lb de peso.

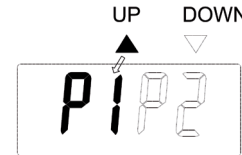


2. Póngase de pie en la báscula directamente, espere a que el peso se estabilice. 4 "0000" desaparecen uno a uno de izquierda a derecha al medir.

3. Deje que la báscula muestre las medidas de peso y análisis del cuerpo, y también muestre el perfil de usuario correcto (P0-P9)



4. Si el peso es similar para 2 usuarios (o más), use el botón o para elegir su perfil correcto.



### ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

ANÁLISIS DE GRASA CORPORAL (Unit %)								
EDAD	MUJER				HOMBRE			
	bajopeso	sano	sobrepeso	obeso	bajopeso	sano	sobrepeso	obeso
10-39	<21	21-33	33-39	>39	<8	8-20	20-25	>25
40-59	<23	23-34	34-40	>40	<11	11-22	22-28	>28
60-80	<24	24-36	36-42	>42	<13	13-25	25-30	>30

ANÁLISIS AGUA CORPORAL (Unit %)						
EDAD	MUJER			HOMBRE		
	bajopeso	sano	sobrepeso	bajopeso	sano	sobrepeso
10-15	<57	57-67	>67	<58	58-72	>72
16-30	<47	47-57	>57	<53	53-67	>67
31-60	<42	42-52	>52	<47	47-61	>61
61-80	<37	37-47	>47	<42	42-56	>56

PARAMETRO IMC			
	bajopeso	normal	obeso
IMC	<18.5	18.5~25	>30

Body muscle analysis (Unit %)		
Gender	MUJER	HOMBRE
Normal	>34%	>40%

ANÁLISIS MASA ÓSEA (Unit lb/ kg)						
GÉNERO	MUJER			HOMBRE		
PESO	<99 lb (<45 kg)	99-132 lb (45-60 kg)	132 lb (>60 kg)	<132lb (<60 kg)	132-165 lb (60-75 kg)	165 lb (>75 kg)
MASA ÓSEA	4.0 lb (1.8 kg)	4.8 lb (2.2 kg)	5.6 lb (2.5 kg)	5.6 lb (2.5 kg)	6.4 lb (2.9 kg)	7.0 lb (3.2 kg)

ANÁLISIS CALÓRICO (Unit : KJ)					
	EDAD	<17	18~29	30~50	>50
HOMBRE	<50Kg	1350	1200	1115	1075
	50~65Kg	1485	1320	1227	1183
	65~80Kg	1890	1680	1561	1505
	80~95Kg	2295	2040	1896	1828
	>95Kg	2700	2400	2230	2150
MUJER	<50Kg	1265	1180	1085	1035
	50~65Kg	1392	1298	1194	1139
	65~80Kg	1771	1652	1519	1449
	80~95Kg	2151	2006	1845	1760
	>95Kg	2530	2360	2170	2070

## INDICADOR DE SOBRECARGA

Si aparece el símbolo "Err" en la pantalla LCD, significa que se ha superado el peso máximo o el rango de medición aceptado por su báscula, salga para no dañar su báscula.

## 9. Indicador de batería baja

Si aparece el símbolo "Lo" en la pantalla LCD, significa que las baterías de su báscula deben ser reemplazadas.

## 10. Advertencia

Las personas con marcapasos u otros tipos de implantes electrónicos no deben usar este producto porque el método de medición de la resistencia podría interferir con su buena función. No se sugiere a la mujer embarazada utilizar este producto para el análisis corporal. Este producto es adecuado para adultos y niños de 10 años o mayores.



## 11. Consejos para el uso y mantenimiento

\* La báscula tiene una memoria para 10 personas como máximo, lo que permite a toda la familia utilizarla sin tener que volver a ingresar todos los datos en cada uso.

\* Asegúrese de que la escala esté en una superficie plana, uniforme y firme.

Evite las alfombras o las superficies blandas.

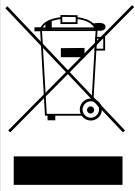
\* Esta báscula no es impermeable. No exponer a la humedad.

\* Limpie la balanza con un paño ligeramente húmedo. No utilice agentes de limpieza químicos / abrasivos para limpiar la báscula.

\* Retire las pilas si no va a utilizar la balanza durante un período prolongado.

\* Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

\* Antes de utilizar el aparato por primera vez, desembale cuidadosamente el aparato y el material de embalaje. Mantenga el material (bolsa de plástico y cartón) fuera del alcance de los niños.



**INFORMACIÓN A LOS USUARIOS**  
Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.  
El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.  
Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.  
La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.  
El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

TABLA DE PESO / CONTROL DE PESO


DÍA	HORA	PESO	IMC	%AGUA	HUESO	MÚSCULO

PORTUGUÊS



- 1. ECRÃ LCD
- 2. PONTO DE APOIO SUPERIOR
- 3. BASE DE VIDRO DE 2,2CM.
- 4. PONTO DE APOIO INFERIOR
- 5. BASES DE BORRACHA
- 6. COMPARTIMENTO PILHAS

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

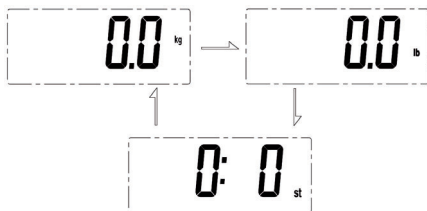
1. Capacidade: 180Kg / 397lb
2. Unidades de peso: Kg/Lb
3. Divisão: 0,1Kg/0,2lb
4. Botões digitais: SET / UP / DOWN
5. Indicação zero ( \_ \_ \_ )
6. Intervalo de altura 100-240cm / 3ft 3inch-7ft 10inch
7. Intervalo de idade: 10-80 anos
8. 10 memórias ( para 10 perfis diferentes) P0 a P9
9. (Gordura) intervalo de gordura: 5-50%
10. (Água) Intervalo de água no corpo: 10-80%
11. (Músculo) Intervalo de músculo: 10-80%
12. (Ossos) Peso de ossos: 0,5-8.0 Kg
13. (Kcal) Demanda diária de calorias
14. (ICM) Índice de Massa corporal
15.  Modo normal e modo desporto
16. Intervalo automático de identificação: 2,0Kg / 4,4 lb
17. Indicador sobrepeso (Err) e bateria baixa (Lo)



Este aparelho funciona com 2 pilhas de lítio (AAA 1,5V). Retire a película de isolamento ao usar pela primeira vez. Para colocar uma pilha nova retire a tampa na parte traseira da balança. Coloque a pilha assegurando-se que a polaridade é a correta e volte a colocar a tampa. Agora poderá utilizar a balança.

## CONVERSÃO DE UNIDADES

Pressione o botão UNIT na parte traseira da balança para seleccionar a unidade de medição desejada. A unidade pré-determinada é Kg.



## CAPTURE DE DADOS PESSOAIS OU MODIFICAÇÃO DE DADOS

Deve introduzir os seus dados para que possa medir a percentagem de gordura corporal e outros dados físicos. Poderá introduzir a seguinte configuração.

Posição de memória (P) P0-P9

Altura 100-240cm / 3ft 3inch -7ft 10inch

Idade 10-80 anos

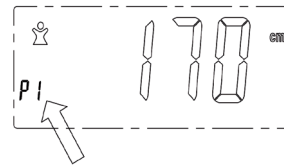
Género Masculino / Feminino

Desportista Alto, Desportista Médio. Para as pessoas que fazem regularmente.

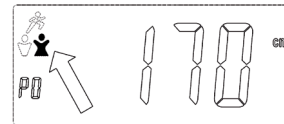
1. Coloque a balança numa superfície uniforme e estável, evite tapetes ou superfícies brandas. Carregue em "SET" para entrar no modo de ajuste.



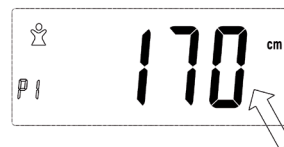
2. Selecione um número de memória (P0 a P9) pressionando ▲ ou ▼. Confirme a sua seleção no botão "SET". Recorde que usuário utiliza que número de memória.



3. Selecione o seu género (o ícone "Homem" ou "Mulher" piscará). Escolha "Modo normal" ou "Modo desportivo", pressionando ▲ ou ▼ e confirme a sua escolha pressionando o botão "SET"



4. Pressione ▲ ou ▼ para seleccionar a sua altura, pressione "SET" para confirmar, a balança tem um intervalo de 100-240cm (3ft 3in -7ft 10in).  
Nota: Se seleciona **kg**, a configuração de altura do analisador de corpo estará em **cm**. Se seleciona **lb** ou **st**, a altura estará em **ft: in**.



3-5. Selecione a sua idade pressionando o botão e confirme a sua eleição com o botão "SET", o intervalo vai de 10 a 80 anos e a graduação é de 1 ano.



## PESAGEM E ANÁLISE DE DADOS DO CORPO

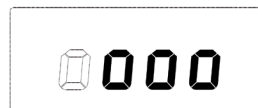
1. Ao terminar o ajuste, a balança indica "0.0". Retire os sapatos e as meias.  
 NOTA: coloque-se na plataforma antes que a balança se apague automaticamente, isso permite que a balança recorde o seu peso para que o identifique automaticamente o seu perfil de usuário.



2. Mantenha os pés descalços na balança, assegure-se de um bom contacto entre os seus pés e os sensores metálicos da balança. Espere a visualização do peso corporal de forma estável.

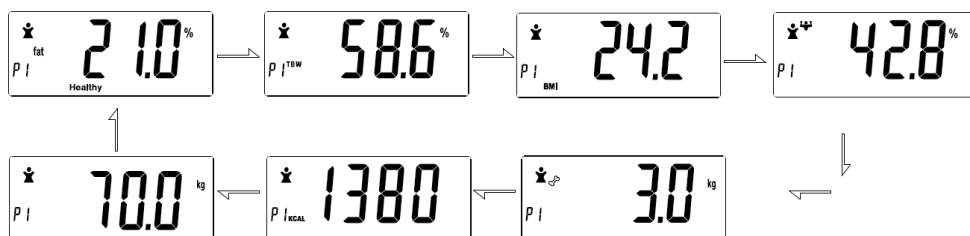


3. Em seguida, 4 "0" desaparecerão um a um da esquerda para a direita.

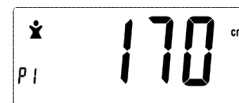


4. As medições aparecerão uma por uma, percentagem de gordura corporal, percentagem de água, B.M.I. (Índice de massa corporal), massa muscular, massa óssea, calorias recomendadas e em seguida peso.

Os resultados mostrar-se-ão duas vezes para dar ao usuário o tempo necessário para ler os dados.



5. Finalmente, indicar-se-á novamente a altura e peso. Aqui permitirá ao utilizador confirmar a informação novamente. Após todo o processo a balança apagar-se-á automaticamente.



## CONSELHOS IMPORTANTES DE FUNCIONAMENTO

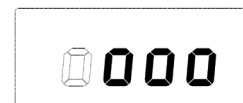
Leia este ponto se a balança só pesa e não consegue analisar a gordura corporal. A balança utiliza o método de Análise de Impedância Bioelétrica (BIA) para medir a gordura corporal, a água corporal, a massa óssea e a massa muscular.

Para analisar a massa corporal, coloque-se de pé na balança. Se tiver os pés frios, pressão arterial baixa, pés demasiado secos ou se os seus pés não estiverem em contacto com os sensores, poderá causar algum erro na leitura dos seus dados e na análise de gordura corporal.

Caso a balança não possa analisar a taxa de gordura corporal, assegure-se de introduzir o perfil correto, o seu numero de usuário, o sexo, a altura, e a sua idade na balança digital. Assegure-se tem os pés descalços, cálidos e alinhados com os sensores de aço inoxidável. Permaneça imóvel com o peso uniformemente equilibrado em cada pé e faça a medição novamente. Se os seus pés estão demasiado secos, humedeça ligeiramente as plantas dos pés ligeiramente se necessário.

## IDENTIFICAÇÃO AUTOMÁTICA DO USUÁRIO

1. Se medir corretamente os dados do corpo nesta primeira vez (ou da última vez que a tenha utilizado), a balança memorizará o peso do usuário. Ao fazer a seguinte medição, a balança reconhecerá automaticamente o perfil do utilizador e não terá que voltar a introduzir o seu objetivo de peso. Esta função automática de identificação de usuário requer que 2 utilizadores diferentes tenham uma diferença de peso de mais de 2kg / 4 / 4lb.



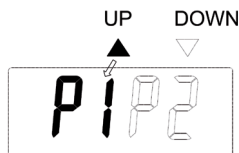
2. Coloque-se de pé na balança e espere que o peso estabilize. Aparecerão 4 "0000" e em seguida desaparecerão um a um da esquerda para a direita durante a medição.



3. Deixe que a balança indique as medidas de peso e análise de corpo e que indique o perfil de usuário correto (PO-P9)



4. Se o peso de 2 usuários for similar, use o botão para eleger o seu perfil correto.



### ANÁLISE DE RESULTADOS

ANÁLISE DE GORDURA CORPORAL (Unid %)							
MULHER				HOMEM			
peso baixo	peso são	sobrepeso	obesa	peso baixo	peso são	sobrepeso	obeso
<21	21-33	33-39	>39	<8	8-20	20-25	>25
<23	23-34	34-40	>40	<11	11-22	22-28	>28
<24	24-36	36-42	>42	<13	13-25	25-30	>30

ANÁLISE ÁGUA CORPORAL (Unid %)					
MULHER			HOMEM		
peso baixo	peso são	sobrepeso	peso baixo	peso são	sobrepeso
<57	57-67	>67	<58	58-72	>72
<47	47-57	>57	<53	53-67	>67
<42	42-52	>52	<47	47-61	>61
<37	37-47	>47	<42	42-56	>56

PARÂMETRO IMC			
peso baixo	normal	sobrepeso	obeso
<18.5	18.5~25	25~30	>30

ANÁLISE DE MASSA MUSCULAR (Unid %)		
GÉNERO	MULHER	HOMEM
Normal	>34%	>40%

ANÁLISE MASSA ÓSSEA (Unid lb/kg)					
MULHER			HOMEM		
<99 lb (<45 kg)	99-132 lb (45-60 kg)	132 lb (>60 kg)	<132lb (<60 kg)	132-165 lb (60-75 kg)	165 lb (>75 kg)
4.0 lb (1.8 kg)	4.8 lb (2.2 kg)	5.6 lb (2.5 kg)	5.6 lb (2.5 kg)	6.4 lb (2.9 kg)	7.0 lb (3.2 kg)

ANÁLISE CALÓRICA (Unid : KJ)					
	EDAD	<17	18~29	30~50	>50
HOMEM	<50Kg	1350	1200	1115	1075
	50~65Kg	1485	1320	1227	1183
	65~80Kg	1890	1680	1561	1505
	80~95Kg	2295	2040	1896	1828
	>95Kg	2700	2400	2230	2150
MULHER	<50Kg	1265	1180	1085	1035
	50~65Kg	1392	1298	1194	1139
	65~80Kg	1771	1652	1519	1449
	80~95Kg	2151	2006	1845	1760
	>95Kg	2530	2360	2170	2070

### INDICADOR DE SOBRECARGA

Se aparecer o símbolo "Err" no ecrã LCD, significa que superou o peso máximo ou o intervalo de medição aceite pela balança. Saia para não danificar o aparelho.

Indicador de bateria baixa:

Se aparecer o símbolo "Lo" no ecrã LCD, significa que as pilhas da sua balança devem ser substituídas.

Advertência:

**As pessoas com "pace-maker" ou outro tipo de implantes electrónicos não devem utilizar este produto pois o seu método de medição poderá interferir com o funcionamento de tais aparelhos.**

Aconselha-se a não utilização deste aparelho a mulheres grávidas.

Esta balança é adequada para pessoas maiores de 10 anos.

Conselhos para a utilização e manutenção:

\* A balança tem uma memória máxima de 10 pessoas o que permite que toda a família a possa utilizar sem ter que voltar a introduzir todos os dados a cada utilização.

\* Assegure-se que a balança está colocada numa superfície plana, uniforme e firme. Evite tapetes ou superfícies brandas.

\* Esta balança não é impermeável. Não a exponha à humidade.

\* Limpe a balança com um pano ligeiramente húmido. Não utilize produtos de limpeza químicos ou abrasivos para limpar a balança.

